

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ГРАД БЕОГРАД
ГРАДСКА УПРАВА ГРАДА БЕОГРАДА
Секретаријат за саобраћај
IV- 02 бр. 404-18-2/17
Редни број јавне набавке: 16/17
Датум: 10.07.2018. године
Београд
Улица 27. марта бр. 43-45

На основу члана 108. став 1. и 8. Закона о јавним набавкама ("Сл.гласник РС", бр.124/2012, 14/15 и 68/15) и Извештаја о стручној оцени пријава од 14.06.2018. године, град Београд, Градска управа града Београда, Секретаријат за саобраћај доноси

ОДЛУКУ О ПРИЗНАВАЊУ КВАЛИФИКАЦИЈЕ

1. ПРИЗНАЈЕ СЕ КВАЛИФИКАЦИЈА у првој фази конкурентног дијалога, у јавној набавци добра „Набавка опреме, пројектовање и успостављање система за адаптивбилно управљање светлосном саобраћајном сигнализацијом у Београду – ПРВА ФАЗА“, бр. ЈН 16/17, следећем подносиоцу пријаве:

Члановима групе у заједничкој пријави бр. МО 21/18 од 16.10.2017. год. коју чине:

- носилац посла SIEMENS d.o.o., Омладинских бригада бр. 90в, Београд, МБ 17134965, ПИБ 100060532;
- Siemens AG Österreich, Siemens Strasse 90, Беч, Република Аустрија, МБ 60562 т, ПИБ АТУ14715405;
- Siemens AG, Werner Von Siemens Strasse 1, 81738 Минхен, Република Немачка, МБ HRB6684, ПИБ DE129274202;
- Telegroup d.o.o., Светозара Милетића бр. 9а, Београд, МБ 17328904, ПИБ 101733237;
- Милановић Инжењеринг д.о.о., Собовица бб, Церовац, МБ 17286064, ПИБ 101578476.

2. Период за који се подносиоцу пријаве из члана 1. ове Одлуке признаје квалификација износи 3 године од дана доношења ове Одлуке.

Образложење

Секретаријат за саобраћај, као Наручилац, донео је Одлуку о покретању поступка јавне набавке IV-02 бр. 404-18-1/17 од 21.06.2017.године, за јавну набавку услуге бр. 16/17 - „Набавка опреме, пројектовање и успостављање система за адаптивбилно управљање светлосном саобраћајном сигнализацијом у Београду – ПРВА ФАЗА“.

Предмет јавне набавке: добра „Набавка опреме, пројектовање и успостављање система за адаптивбилно управљање светлосном саобраћајном сигнализацијом у Београду – ПРВА ФАЗА“, ОРН: 34996100-6 - семафори

Предметна јавна набавка се спроводи у форми конкурентног дијалога, у складу са чл. 37. Закона.

Процењена вредност јавне набавке: 2.333.333.333,33 динара.

(У складу са чл. 37. став 3. Закона није утврђена процењена вредност јавне набавке већ је наведен износ средстава која су обезбеђена планом јавних набавки Наручиоца.)

Основни подаци о подносиоцима пријава: До истека рока за подношење пријава, односно до 05.04.2018. године, до 12.00 часова пристигле су следеће пријаве:

Број под којим је пријава заведена код подносиоца пријаве и датум	МО 21/18 од 16.10.2017. год.
Пословно име или скраћени назив подносиоца пријаве из одговарајућег регистра	Заједничка пријава број МО 21/18 од 16.10.2017. год. коју чине: <ul style="list-style-type: none">• носилац посла SIEMENS d.o.o., Омладинских бригада бр. 90в, Београд, МБ 17134965, ПИБ 100060532;• Siemens AG Österreich, Siemens Strasse 90, Беч, Република Аустрија, МБ 60562 т, ПИБ АТУ14715405;• Siemens AG, Werner Von Siemens Strasse 1, 81738 Минхен, Република Немачка, МБ HRB6684, ПИБ DE129274202;• Telegroup d.o.o., Светозара Милетића бр. 9а, Београд, МБ 17328904, ПИБ 101733237;• Милановић Инжењеринг д.о.о., Собовица бб, Церовац, МБ 17286064, ПИБ 101578476.
Рок важења пријаве	150 дана од дана отварања пријаве

Број под којим је пријава заведена код подносиоца пријаве и датум	0505 од 03.04.2018. год.
Пословно име или скраћени назив подносиоца пријаве из одговарајућег регистра	Заједничка пријава број 0505 од 03.04.2018. год. коју чине: <ul style="list-style-type: none">• носилац посла SWARCO LEA d.o.o., ул. Финжгарјева 1А, Лесце, Сл-4248, Република Словенија, МБ S444063;• SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL, ул. Caderea Bastiliei 65, Букурешт, Република Румунија, МБ J40/11174/1995;• SWARCO TECHNOLOGY ApS, C.R. Tietgens Boulevard 25, Оденсе, Краљевина Данска, МБ 19943305;• SWARCO Traffic Systems GmbH, Kelterstrasse 67, 72668 Unterensingen, Република Немачка, МБ HRB 723326;• KBV Datacom d.o.o., Београд, ул. Милентија Поповића бр. 9, МБ 20713749, ПИБ 106983968;• Netcast d.o.o., Београд, ул. Милентија Поповића бр. 9, МБ 20821744, ПИБ 107532687;• Nero System d.o.o., Београд-Земун, ул. Цара Душана 266, МБ 20586352, ПИБ 106367451.
Рок важења пријаве	150 дана од дана отварања пријаве

Неблаговремених пријава није било.

Јавно отварање пријава одржано је 05.04.2018. године., са почетком у 12.30 часова, у просторијама Наручиоца, у ул. 27. марта бр. 43-45.

Контрола испуњености обавезних и додатних услова за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. и 76. Закона

Након прибављених додатних објашњења од подносиоца пријава, а у складу са чл. 93. став 1. Закона, Комисија је приступила контроли испуњености обавезних и додатних услова за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. и 76. Закона и утврдила је следеће:

Заједничка пријава број МО 21/18 од 16.10.2017. год., коју чине носилац посла SIEMENS d.o.o., Омладинских бригада бр. 90в, Београд; Siemens AG Österreich, Siemens Strasse 90, Беч, Република Аустрија; Siemens AG, Werner Von Siemens Strasse 1, 81738 Минхен, Република Немачка; Telegroup d.o.o., Светозара Милетића бр. 9а, Београд и Милановић Инжењеринг д.о.о., Собовица 66, Церовац, испуњава све обавезне и додатне услове за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. и 76. Закона, наведене у конкурсној документацији.

У складу са изнетим, Комисија констатује да је заједничка пријава број МО 21/18 од 16.10.2017. год., коју чине носилац посла SIEMENS d.o.o., Омладинских бригада бр. 90в, Београд; Siemens AG Österreich, Siemens Strasse 90, Беч, Република Аустрија; Siemens AG, Werner Von Siemens Strasse 1, 81738 Минхен, Република Немачка; Telegroup d.o.o., Светозара Милетића бр. 9а, Београд и Милановић Инжењеринг д.о.о., Собовица 66, Церовац, прихватљива.

Пријаве које су одбијене и разлози за њихово одбијање

Заједничка пријава број 0505 од 03.04.2018. год. коју чине носилац посла SWARCO LEA d.o.o., ул. Финжгарјева 1А, Сл-4248; SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL, ул. Caderea Bastiliei 65, Букурешт, Република Румунија; SWARCO TECHNOLOGY ApS, C.R. Tietgens Boulevard 25, Оденсе, Краљевина Данска; SWARCO Traffic Systems GmbH, Kelterstrasse 67, 72668 Unterensingen, Република Немачка; KBV Datacom d.o.o., Београд, ул. Милентија Поповића бр. 9; Netcast d.o.o., Београд, ул. Милентија Поповића бр. 9 и Nero System d.o.o., Београд-Земун, ул. Цара Душана 266, Београд

Увидом у достављене доказе о испуњености обавезних услова из чл. 75. Закона за члана групе у заједничкој пријави **SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL**, ул. Caderea Bastiliei 65, Букурешт, Република Румунија, Комисија је утврдила следеће недостатке:

- Комисија је утврдила да је за члана групе у заједничкој пријави SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL, као доказ о испуњености обавезног услова из чл. 75. став 1. тачка 2) Закона, односно као доказ да није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре, достављена копија уверења о казненој евиденцији Министарства унутрашњих послова Републике Румуније, Главног инспектората румунске полиције, Главне дирекције полиције општине Букурешт, бр. 14994910 од 11.01.2018.год. којом се потврђује да се привредно друштво SWARCO TRAFFIC ROMANIA SR, бр. из трговинског регистра J40/1174/1995, са седиштем у ул. Caderea Bastiliei 65, Букурешт, Република Румунија, не налази у казненој евиденцији (уз копију доказа је достављен превод на српски језик, оверен од стране сталног судског преводиоца за енглески језик – уверење је прво преведено са румунског на енглески језик, а идентичност превода са оригиналом на румунском језику као и потпис овлашћеног судског преводиоца за румунски језик

потврђени су овером од стране јавног бележника у Румунији), које је старије од два месеца пре отварања пријава, односно пре 05.04.2018. год. што је у супротности са чл. 77. став 3. Закона којим је прописано да „Доказ из става 1. тач. 2) до 4) овог члана не може бити старији од два месеца пре отварања понуда, односно у случају квалификационог поступка пре ажурирања листе.“ У складу са изнетим Комисија је констатовала да члан групе у заједничкој пријави SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL није доказао испуњеност обавезног услова за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. став 1. тачка 2) Закона, односно да није доказао да SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL није осуђивано за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђивано за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре, што представља битан недостатак пријаве из чл. 106. став 1. тачка 1) Закона.

- Комисија је утврдила да је као доказ да законски заступник члана групе у заједничкој пријави SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL, г-дин Staniloiu Liviu, није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре, достављена копија уверења о казненој евиденцији Министарства унутрашњих послова Републике Румуније, Генералног инспектората румунске полиције, Општа дирекција полиције општине Букурешт, бр. 14278123 од 26.10.2017.год. којом се потврђује да законски заступник Staniloiu Liviu, рођен у Букурешту, последње пребивалиште Букурешт, Сектор 2, ул. Padurea Kraiului бр. 1, зграда Б2, стан 317, није уписан у казнену евиденцију (уз копију доказа је достављен превод на српски језик, оверен од стране сталног судског преводиоца за румунски језик), које је старије од два месеца пре отварања пријава, односно пре 05.04.2018. год. што је у супротности са чл. 77. став 3. Закона којим је прописано да „Доказ из става 1. тач. 2) до 4) овог члана не може бити старији од два месеца пре отварања понуда, односно у случају квалификационог поступка пре ажурирања листе.“ У складу са изнетим Комисија је констатовала да члан групе у заједничкој пријави SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL није доказао испуњеност обавезног услова за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. став 1. тачка 2) Закона, односно да није доказао да његов законски заступник г-дин Staniloiu Liviu није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре, што представља битан недостатак пријаве из чл. 106. став 1. тачка 1) Закона.

Напомена:

Наручилац се, у складу са могућношћу из чл. 93. став 1. Закона, обратио носиоцу посла из заједничке пријаве SWARCO LEA d.o.o., ул. Финжгарјева 1А, Лесце, Сл-4248, Република Словенија електронском поштом у два наврата, дана 27.04.2018. и 28.05.2018. год. са захтевом за додатно објашњење у вези са претходно наведеним доказима о испуњености обавезног услова из чл. 75. став 1. тачка 2) Закона за члана групе у заједничкој пријави SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL, зато што се из достављених потврда није могло са сигурношћу утврдити да члан групе у заједничкој пријави SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL и његов законски заступник г-дин Staniloiu Liviu нису осуђивани за неко од кривичних дела као чланови организоване криминалне групе, да нису осуђивани за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре, јер у достављеним потврдама нису таксативно наведена сва кривична дела на начин на који је то прописано чл. 75. став 1. тачка 2) Закона. У додатном објашњењу које је носилац посла из заједничке пријаве SWARCO LEA d.o.o. благовремено доставио Наручиоцу дана 21.05.2018. год., достављена је изјава г-дина Staniloiu Liviu, законског заступника SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL, дата под пуном материјалном и кривичном одговорношћу и оверена код јавног бележника у Републици

Румунији, у којој се између осталог наводи следеће: „Формулација наведена у уверењу о некажњавању коју издаје Министарство Унутрашњих Послова републике Румуније, Генерални Инспекторат Полиције Румуније, Генерална Полицијска Управа Општине Букурешт, рег.бр. 14994910 од 11.01.2018. и уверење о некажњавању које издаје Министарство Унутрашњих Послова Румуније, Генерални Инспекторат Полиције Румуније, Генерална Полицијска Управа Општине Букурешт, рег.бр. 14278123 од 26.10.2017., која гласи „компанија *SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL* и њен законски заступник г-дин *Staniloiu Liviu* нису предмет било каквих кривичних санкција“, подразумева да ни компанија нити њен законски заступник нису осуђивани ни због једног кривичног дела, укључујући сва кривична дела појединачно наведена у Захтеву од стране Наручиоца. Компанија и њен законски заступник, г-дин *Staniloiu Liviu*, нису осуђивани за било које кривично дело као чланови организоване криминалне групе, да нису осуђивани за било који привредни преступ, кривично дело угрожавања животне средине, кривично дело давања или примања мита, кривично дело преваре или утаје.“ Након пријема додатног објашењења, Комисија је утврдила да у приложеној документацији недостаје копија оригиналне изјаве потписане од стране законског заступника *SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL*, г-дина *Staniloiu Liviu*, због чега је у допуни додатног објашењења затражено од носиоцу посла из заједничке пријаве *SWARCO LEA d.o.o.* да у примереном року достави копију наведене изјаве. У допуни додатног објашењења која је благовремено достављена Наручиоцу дана 01.06.2018. год. достављено је правно мишљење самосталне адвокатске канцеларије *Morosanu Mihaela Andreea*, из Букурешта, Република Румунија, у којој је цитиран члан Закона о јавним бележницима и јавнобележничкој активности Републике Румуније бр. 36/1995, којим је прописано да се документ *оверен од стране јавног бележника сачињава у једном оригиналном примерку, који странка/странке потписују у присуству јавног бележника као и да наведени документ, једини оригинални примерак потписан од стране странке/странака, јавни бележник задржава и чува у својој архиви. Странке ће добити дупликат оригиналног документа који има исту доказну вредност дефинисану законом као и оригинални документ али који не садржи потпис(е) странке/странака.*

Комисија је уважила додатно објашење у вези са достављеним потврдама којима се доказује да *SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL* и његов законски заступник г-дин *Staniloiu Liviu* нису осуђивани за неко од кривичних дела као чланови организоване криминалне групе, да нису осуђивани за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре. Међутим, тражено додатно објашењење није утицало на чињеницу да су достављене потврде старије од два месеца пре отварања пријава.

Увидом у достављене доказе о испуњености обавезних услова из чл. 75. Закона за члана групе у заједничкој пријави **SWARCO Traffic Systems GmbH**, Kelterstrasse 67, 72668 Unterensingen, Република Немачка, Комисија је утврдила следеће недостатке:

- Комисија је утврдила да за члана групе у заједничкој пријави *SWARCO Traffic Systems GmbH* није достављен доказ о испуњености обавезног услова из чл. 75. став. 1. тачка 2) Закона односно доказ да *SWARCO Traffic Systems GmbH* и његов законски заступник г-дин *Marcus Anders* нису осуђивани за неко од кривичних дела као чланови организоване криминалне групе, да нису осуђивани за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре. Уз пријаву је достављена изјава *SWARCO Traffic Systems GmbH* од 04.04.2018. год., дата у складу са чл. 79. став 9. Закона, у којој је наведено да су Савезној канцеларији правде смештеној у Бону (Немачка) поднети захтеви за издавање потврда о неосуђиваности привредног друштва *SWARCO Traffic Systems GmbH* и његових законских заступника господе *Ralfa Biesenbergera* и *Marcusa Andersa*. У изјави је такође наведено да је *SWARCO Traffic Systems GmbH* привредно друштво регистровано код „*ZERTIFIZIERUNG BAU in Berlin*“ за процесе предквалификације у Немачкој као и да се додатне информације о привредном друштву и референцама могу погледати на www.pq-verein.de у оквиру PQ-

листе (уз копију доказа је достављен препис на српски језик, оверен од стране сталног судског преводиоца за енглески језик - оригинал је сачињен на енглеском језику). Чланом 79. став 9. Закона, прописано је да уколико подносилац понуде није био у могућности да прибави тражена документа у року за подношење понуде, због тога што она до тренутка подношења понуде нису могла бити издата по прописима државе у којој понуђач има седиште, може уз понуду/пријаву приложити одговарајући доказ за то, што би омогућило Наручиоцу да дозволи подносиоцу пријаве да накнадно достави тражена документа у примереном року. Међутим, како је заједничка пријава бр. 0505 од 03.04.2018. год., неприхватљива по више ставки, Комисија није поступала даље у складу са чл. 79. Закона, односно није позвала члана групе у заједничкој пријави SWARCO Traffic Systems GmbH, да у накнадном року достави недостајуће доказе.

- Комисија је утврдила да је као доказ да законски заступник SWARCO Traffic Systems GmbH, г-дин Ralf Biesenberger, није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре, достављена копија уверења Савезне службе правде, Бон, Немачка, о добром владању (о неосуђиваности) бр. U9990-08415061—02012018-06312201-NB-DTV—од 03.01.2018.год. за законског заступника Ralfa Biesenbergera, место рођења Saulgau/bad Saulgau, округ Sigmaringen, адреса Woernbergweg 23, 72766 Reutlingen, Република Немачка, којим се потврђује да нема уноса (уз копију доказа је достављен превод на српски језик, оверен од стране сталног судског преводиоца за немачки језик) које је старија од два месеца пре отварања пријава, односно пре 05.04.2018. год. што је у супротности са чл. 77. став 3. Закона којим је прописано да „Доказ из става 1. тач. 2) до 4) овог члана не може бити старији од два месеца пре отварања понуда, односно у случају квалификационог поступка пре ажурирања листе.“ У складу са наведеним Комисија је констатовала да члан групе у заједничкој пријави SWARCO Traffic Systems GmbH није доказао испуњеност обавезног услова за учешће у потупку јавне набавке из чл. 75. став 1. тачка 2) Закона, односно да није доказао да његов законски заступник г-дин Ralf Biesenberger није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре, што представља битан недостатак пријаве из чл. 106. став 1. тачка 1) Закона.
- Комисија је утврдила да је за члана групе у заједничкој пријави SWARCO Traffic Systems GmbH, као доказ о испуњености обавезног услова за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. став 1. тачка 4) Закона, односно као доказ да је члан групе у заједничкој пријави SWARCO Traffic Systems GmbH измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији, достављена копија потврде бр. 74093/14712 од 22.12.2017.год., Пореске управе Нуртинген, покрајине Баден-Виртемберг, Република Немачка, којом се потврђује да је привредно друштво SWARCO Traffic Systems GmbH регистровано код Пореске управе за порез на приход од самосталне делатности, за порез на зараде (послодавац) и за порез на приход и да су утврђени и доспели порези плаћени (уз копију доказа је достављен превод на српски језик, оверен од стране сталног судског преводиоца за немачки језик), која је старија од два месеца пре отварања пријава, односно пре 05.04.2018. год. што је у супротности са чл. 77. став 3. Закона којим је прописано да „Доказ из става 1. тач. 2) до 4) овог члана не може бити старији од два месеца пре отварања понуда, односно у случају квалификационог поступка пре ажурирања листе.“ У складу са наведеним Комисија је констатовала да члан групе у заједничкој пријави SWARCO Traffic Systems GmbH није доказао испуњеност обавезног услова за учешће у потупку јавне набавке из чл. 75. став 1. тачка 4) Закона, односно да није доказао да је измирио доспеле порезе,

доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији, што представља битан недостатак пријаве из чл. 106. став 1. тачка 1) Закона.

Напомена:

Наручилац се, у складу са могућношћу из чл. 93. став 1. Закона, обратио носиоцу посла из заједничке пријаве SWARCO LEA d.o.o., ул. Финжгарјева 1А, Лесце, Сл-4248, Република Словенија електронском поштом дана 27.04.2018.год. са захтевом за додатно објашњење у вези са претходно наведеним доказом о испуњености обавезног услова из чл. 75. став 1. тачка 2) Закона за члана групе у заједничкој пријави SWARCO Traffic Systems GmbH, зато што се из достављеног уверења није могло са сигурношћу утврдити да његов законски заступник, г-дин Ralf Biesenberger није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре јер у достављеном уверењу нису таксативно наведена сва кривична дела на начин на који је то прописано чл. 75. став 1. тачка 2) Закона. У захтеву за додатно објашњење, од носиоца посла из заједничке пријаве SWARCO LEA d.o.o., тражено је и да појасни да ли се достављена копија потврде бр. 74093/14712 од 22.12.2017.год., Пореске управе Нуртинген, покрајине Баден-Виртемберг, Република Немачка, којом се потврђује да је привредно друштво SWARCO Traffic Systems GmbH регистровано код Пореске управе за порез на приход од самосталне делатности, за порез на зараде (послодавац) и за порез на приход и да су утврђени и доспели порези плаћени, односи на све доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине које су обухваћене обавезним условом из чл. 75. став 1. тачка 4) Закона, тј. да ли се односи и на измирење обавеза по основу изворних локалних јавних прихода.

С обзиром да се у изјаву SWARCO Traffic Systems GmbH од 04.04.2018. год., достављеној уз пријаву наводи да је привредно друштво SWARCO Traffic Systems GmbH привредно друштво регистровано код „ZERTIFIZIERUNG BAU in Berlin“ за процесе предквалификације у Немачкој, (у изјави SWARCO Traffic Systems GmbH од 04.04.2018. год. Наручилац је упућен да наведено провери на www.pq-verein.de у оквиру PQ-листе. Међутим, наведена интернет страна је на немачком језику, због чега Комисија није могла да претрагом утврди тачност овог навода нити је могла да утврди које услове привредно друштво мора да испуни да би било регистровано у овом регистру), Комисија је у захтеву за додатно објашњење упутила носиоца посла из заједничке пријаве SWARCO LEA d.o.o. на садржину члана 78. став 5. Закона којим је прописано да „Лице уписано у регистар понуђача није дужно да приликом подношења понуде, односно пријаве доказује испуњеност обавезних услова“. Комисија је затим појаснила носиоцу посла из заједничке пријаве SWARCO LEA d.o.o. да се услови које подносилац пријаве мора да испуни да би био уписан у Регистар понуђача односе на услове из чл. 75. став 1. тачке 1) да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар, 2) да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре и 4) да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији. Комисија је затим поучила носиоца посла из заједничке пријаве SWARCO LEA d.o.o. да, уколико у додатном објашњењу, на несумњив и проверљив начин докаже Наручиоцу да су услови за упис у регистар „ZERTIFIZIERUNG BAU in Berlin“ за процесе предквалификације у Немачкој, исти или строжији од услова које понуђач мора да испуни да би био уписан у Регистар понуђача у Републици Србији, односно да чињеница да је привредно друштво SWARCO Traffic Systems GmbH регистровано код „ZERTIFIZIERUNG BAU in Berlin“ за процесе предквалификације у Немачкој значи да је овај члан групе у заједничкој пријави регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар, да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване

криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре и да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији, неће бити у обавези да достави тражена додатна објашњења у вези са достављеним доказима о испуњености обавезног услова из чл. 75. став 1. тачка 2) и 4) Закона за члана групе у заједничкој пријави SWARCO Traffic Systems GmbH и његове законске заступнике.

У додатном објашњењу које је носилац посла из заједничке пријаве SWARCO LEA d.o.o. благовремено доставио Наручиоцу дана 21.05.2018. год., достављена је копија Изјаве од 17.05.2018.год., (уз копију изјаве је достављен превод на српски језик, оверен од стране сталног судског преводиоца за италијански и енглески језик - оригинал је сачињен на енглеском језику), дате под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, потписане од стране законских заступника компаније SWARCO Traffic Systems GmbH, господe Ralfa Biesenbergera и Marcusa Andersa и оверене од стране јавног бележника Daniela Buhla из Plohingena, у Републици Немачкој, у којој се између осталог наводи: *Формулација наведена у уверењу бр. U9999-0811606800_12042018-13342701-1-PAP-HD1 од 12.04.2018. год., које издаје Савезна канцеларија за правосуђе у Бону која гласи „компанија SWARCO Traffic Systems GmbH, матични број 723326 и њени законски заступници Ralf Biesenberger и Marcus Anders нису предмет било каквих кривичних санкција”, подразумева да ни компанија нити њени законски заступници нису осуђивани ни због једног кривичног дела, укључујући сва кривична дела појединачно наведена у Захтеву од стране Наручиоца. Уверење бр. 74093/14712 од 05.04.2018. издато од стране Управе финансија Nürtingen, Baden-Württemberg, у коме се наводи да „компанија нема неплаћених дуговања по основу јавних прихода”, обухвата јавне приходе и на државном и на локалном нивоу. Компанија и њени законски заступници, Ralf Biesenberger и Marcus Anders нису осуђивани за било које кривично дело као чланови организоване криминалне групе, да нису осуђивани за било који привредни преступ, кривично дело угрожавања животне средине, кривично дело давања или примања мита, кривично дело преваре или утаје. Компанија нема неисплаћених дуговања која се односе на локалне јавне приходе.* Комисија је увидом у додатно објашњење утврдила следеће: у захтеву за додатно објашњење Комисија је тражила да члан групе у заједничкој пријави SWARCO Traffic Systems GmbH пружи додатно објашњење у вези са копијом уверење Савезне службе правде, Бон, Немачка, о добром владању (о неосуђиваности) бр. U9990-08415061—02012018-06312201-NB-DTV—од 03.01.2018.год. за законског заступника г-дина Ralfa Biesenbergera, место рођења Saulgau/bad Saulgau, округ Sigmaringen, адреса Woernbergweg 23, 72766 Reutlingen, Република Немачка, којим се потврђује да нема уноса, која је достављена у пријави, док се члан групе у заједничкој пријави SWARCO Traffic Systems GmbH, у свом додатном објашњењу позива на уверење бр. U9999-0811606800_12042018-13342701-1-PAP-HD1 од 12.04.2018. год., које издаје Савезна канцеларија за правосуђе у Бону, а које није достављено у пријави. Такође, члан групе у заједничкој пријави SWARCO Traffic Systems GmbH, се у свом додатном објашњењу није бавио захтевом Комисије да докаже да су услови за упис у регистар „ZERTIFIZIERUNG BAU in Berlin“ за процесе предквалификације у Немачкој, исти или строжији од услова које понуђач мора да испуни да би био уписан у Регистар понуђача у Републици Србији, чиме би учинио непотребним даље додатно објашњење у вези са свим достављеним доказима о испуњености обавезних услова за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. Закона, а у складу са чланом 78. став 5. Закона. С обзиром на то да је члан групе у заједничкој пријави SWARCO Traffic Systems GmbH, у додатном објашњењу појаснио садржај копије уверења бр. U9999-0811606800_12042018-13342701-1-PAP-HD1 од 12.04.2018. год., које издаје Савезна канцеларија за правосуђе у Бону, а које није достављено уз пријаву, нити је Наручилац, у складу са чл. 79. Закона тражио од члана групе да накнадно достави наведено уверење, Комисија није разматрала достављено додатно објашњење. Комисија је уважила додатно објашњење у делу који се односи на испуњеност обавезног услова из чл. 75. став 1. тачка 4) Закона, односно да се достављена потврда бр. 74093/14712 од 22.12.2017.год., Пореске

управе Нуртинген, покрајине Баден-Виртемберг, Република Немачка, којом се потврђује да је привредно друштво SWARCO Traffic Systems GmbH регистровано код Пореске управе за порез на приход од самосталне делатности, за порез на зараде (послодавац) и за порез на приход и да су утврђени и доспели порези плаћени, односи на дуговања која обухватају јавне приходе и на државном и на локалном нивоу.

Комисија је утврдила да заједничка пријава бр. 0505 од 03.04.2018. год., коју чине носилац посла SWARCO LEA d.o.o., ул. Финжгарјева 1А, Сл-4248; SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL, ул. Caderea Bastiliei 65, Букурешт, Република Румунија; SWARCO TECHNOLOGY ApS, C.R. Tietgens Boulevard 25, Оденсе, Краљевина Данска; SWARCO Traffic Systems GmbH, Kelterstrasse 67, 72668 Unterensingen, Република Немачка; KBV Datacom d.o.o., Београд, ул. Милентија Поповића бр. 9; Netcast d.o.o., Београд, ул. Милентија Поповића бр. 9 и Nero System d.o.o., Београд-Земун, ул. Цара Душана 266, Београд, садржи битан недостатак пријаве из чл. 106. став 1. тачка 1) Закона, односно да не испуњава све обавезне услове за учешће у поступку јавне набавке.

У складу са наведеним Комисија је оценила заједничку пријаву бр. 0505 од 03.04.2018. год., коју чине носилац посла SWARCO LEA d.o.o., ул. Финжгарјева 1А, Сл-4248; SWARCO TRAFFIC ROMANIA SRL, ул. Caderea Bastiliei 65, Букурешт, Република Румунија; SWARCO TECHNOLOGY ApS, C.R. Tietgens Boulevard 25, Оденсе, Краљевина Данска; SWARCO Traffic Systems GmbH, Kelterstrasse 67, 72668 Unterensingen, Република Немачка; KBV Datacom d.o.o., Београд, ул. Милентија Поповића бр. 9; Netcast d.o.o., Београд, ул. Милентија Поповића бр. 9 и Nero System d.o.o., Београд-Земун, ул. Цара Душана 266, Београд као неприхватљиву.

Након спроведене стручне оцене пријава, Комисија је утврдила да је прибављена само једна прихватљива пријава и то заједничка пријава број МО 21/18 од 16.10.2017. год., коју чине носилац посла SIEMENS d.o.o., Омладинских бригада бр. 90в, Београд; Siemens AG Österreich, Siemens Strasse 90, Беч, Република Аустрија; Siemens AG, Werner Von Siemens Strasse 1, 81738 Минхен, Република Немачка; Telegroup d.o.o., Светозара Милетића бр. 9а, Београд и Милановић Инжењеринг д.о.о., Собовица бб, Церовац и предложила је Наручиоцу да у складу са чл. 108. Закона донесе Одлуку о признавању квалификација члановима групе у заједничкој пријави број МО 21/18 од 16.10.2017. год., који чине носилац посла SIEMENS d.o.o., Омладинских бригада бр. 90в, Београд; Siemens AG Österreich, Siemens Strasse 90, Беч, Република Аустрија; Siemens AG, Werner Von Siemens Strasse 1, 81738 Минхен, Република Немачка; Telegroup d.o.o., Светозара Милетића бр. 9а, Београд и Милановић Инжењеринг д.о.о., Собовица бб, Церовац.

Наручилац је прихватио препоруку Комисије за јавну набавку дату у Извештају о стручној оцени пријава од 14.06.2018. године, те је у складу са чланом 108. Закона о јавним набавкама донео Одлуку као у диспозитиву.

Поука о правном леку:

Заштиту права понуђача обезбеђује Републичка комисија за заштиту права у поступцима јавних набавки. Против Одлуке о признавању квалификације, може се поднети Захтев за заштиту права Наручиоцу, у року од 10 дана од дана објављивања Одлуке о признавању квалификације на Порталу јавних набавки.

Заменик начелника Градске управе града
Београда секретар Секретаријата за
саобраћај

Душан Рафаиловић, дипл.инж.саобр.